

More moma bega (Krivo Slivniško)

Šopluk

1. More moma bega, lele, prez livada,
rosna e livada, lele, rosna e livada.
More momče bega, lele, s kotko neja, // i na moma дума:... //
2. "More, postoj, momne le, bre ne begaj!" //Dumaše: "Ti
dumam." ..// More, imaš lesti, lele, šamšamija? // Em li da ti
kupa? ..." //
3. "More, kupi ludo, lele, kupi mlado, // nema što da nosa..." //
"More, imaš lesti, lele, bela saja? // Em li da ti šija?..." //
4. "More so šij ludo, lele, so šij mlado, // nema što da nosa..." //
"More, imaš lesti, lele, sârmnen kolan? // Em li da ti kupa?... //
5. More imaš li si, lele, kajno libe, // em li da ti stana?..." //
"More, imam, ludo, lele, imam, mlado,
i maško detence, lele, i maško detence."

1. Ein Mädchen läuft über die Wiese, die Wiese ist mit Tau bedeckt.

Ein Junge läuft mit ihrer Ziege und spricht zu dem Mädchen:

2. "Bleib stehen, Mädchen, lauf nicht", sagte er, "ich sage dir:

Hast du auf ein Kleid gespart? Soll ich es dir kaufen?"

3. "Kauf es, verrückter Junge, keiner wird es tragen."

"Hast du ein weißes Oberkleid, soll ich dir eins nähen?"

4. "Näh es, verrückter Junge, keiner wird es tragen."

"Hast du einen goldbestickten Gürtel? Soll ich dir einen kaufen?"

5. Hast du einen Liebsten? Lass mich dein Liebster sein."

"Ja, verrückter Junge, ich habe einen, und einen Sohn."